

# COMMUNITY HOUSE CALLS

*A program of Harborview's Interpreter Services Department*



Yodit Wongelemengist  
Language: Amharic



Jeniffer Huong  
Language: Cambodian



Kim Lundgreen  
Language: Vietnamese



Leticia Magaña  
Language: Spanish



José Mayorga  
Language: Spanish



Anab Abdullahi  
Language: Somali

## ***Building bridges***

*...between immigrant patients and their health care providers.*

*...between Harborview Medical Center and the immigrant communities we serve.*

## Our Mission

- ◆ To contribute to the health of refugee and immigrant patients, families and communities through partnerships that promote culturally sensitive care.

## Caseworker/Cultural Mediators

- ◆ At the heart of Community House Calls are ***Caseworker/Cultural Mediators*** (CCMs). CCMs are certified medical interpreters, knowledgeable about the health care system and their respective communities. CCMs have the training, resources and support to assist patients and providers to overcome linguistic and cultural barriers as they work toward good health outcomes.

## Services for Harborview Patients

- ◆ Assistance in understanding diagnoses and options for care
- ◆ Continuity of interpretation
- ◆ Advocacy in health care, social service, school and agency settings
- ◆ Support for managing chronic diseases
- ◆ Navigation
- ◆ Help with forms and applications
- ◆ Health education
- ◆ Coordination of appointments; assistance with organizing transportation

## Services for Harborview Providers

- ◆ Interpretation
- ◆ Cultural consultation
- ◆ Cultural mediation
- ◆ Didactic presentations

## Services for Communities

- ◆ Health education
- ◆ Advocacy

**UW Medicine**

HARBORVIEW  
MEDICAL CENTER

**Inquires and referrals for Community House Calls services can be made by contacting  
Lea Ann Miyagawa, RN3 at [lmiyagaw@uw.edu](mailto:lmiyagaw@uw.edu) or (206) 744-9256.**